

# ITALIA

Sekcja Promocji Handlu  
Ambasady Republiki Włoskiej

POLONIA:

FLOROVIVAISMO

A cura di  
dott.ssa Izabela Laskowska

Agosto 2011

# ITALIA

Sekcja Promocji Handlu  
Ambasady Republiki Włoskiej

---

## Quadro Macroeconomico del Paese

---

Per quanto riguarda i dati sull'economia polacca si veda il documento "Congiuntura", periodicamente aggiornato da quest'ufficio e scaricabile dalla pagina dedicata al mercato polacco: [www.ice.it/paesi/europa/polonia/index.htm](http://www.ice.it/paesi/europa/polonia/index.htm).

Comunque si tenga presente che dal 1 maggio 2004, ovvero del momento dell'ingresso nella UE, il mercato polacco rientra nel mercato unico europeo, pertanto:

- lo scambio con l'Italia e' libero e regolato dalle normative intracomunitarie, incluse quelle sull'IVA;
- i rapporti di import/export con Paesi terzi (extracomunitari), inclusi quindi codici merceologici, dazi, procedure doganali, magazzini doganali, misure antidumping, trattamento attivo/passivo della merce, ecc., sono regolati dalle stesse direttive UE che valgono in Italia;
- per quanto concerne certificazioni/omologazioni, ecc., la regola fondamentale e' quella che vale in tutti i Paesi UE: se per un settore, o – meglio – un gruppo merceologico esiste la normativa UE (EN) vigente, allora valgono le regole comunitarie simbolizzate dal marchio CE; altrimenti valgono le normative locali.

## Valutazione del mercato

Dal 2004 è notevolmente aumentato il giro d'affari del comparto florovivaistico in Polonia. La crescita dell'interscambio riguarda sia le importazioni sia le esportazioni polacche che, dal 2004, sono raddoppiate.

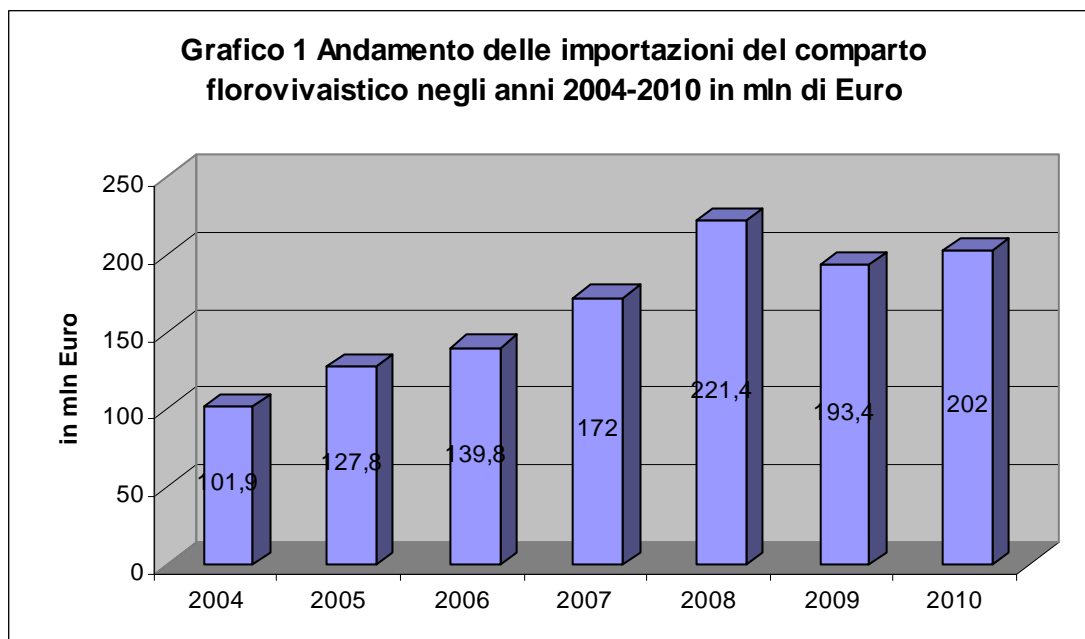
Occorre segnalare però che la bilancia commerciale polacca del settore florovivaistico rimane negativa, con un saldo nel 2010 di -98,4 mln di Euro, nonostante un nuovo record delle esportazioni polacche favorito anche dal deprezzamento della valuta nazionale nei confronti dell'Euro e dal miglioramento qualitativo dell'offerta. L'offerta polacca trova il proprio sbocco principale sui mercati di Germania, Olanda, Russia e Danimarca.

**Tabella 1 Commercio estero del comparto florovivaistico, principali partner**

dati	IMPORT CIF, in MLN €					EXPORT FOB, in MLN €				
	2006	2007	2008	2009	2010	2006	2007	2008	2009	2010*
MONDO	139,8	172,0	221,4	193,4	202,4	55,3	69,2	91,6	81,8	104,0
Italia	3,8	5,7	4,4	2,9	3,8	1,6	0,6	2,5	3,7	n.d.
Paesi Bassi	104,8	128,9	171,2	145,0	153,0	15,9	17,2	16,0	16,1	n.d.
Germania	10,3	15,3	18,6	20,7	20,4	11,2	16,0	19,5	17,8	n.d.
Francia	4,7	5,0	6,2	6,4	5,1	0,2	0,8	0,5	0,2	n.d.
Danimarca	4,8	5,7	6,7	5,1	5,3	5,9	5,8	7,4	6,7	n.d.
Altri	11,5	11,4	14,2	13,1	14,1	20,5	28,8	45,7	37,3	n.d.

Fonte: Elaborazione ICE su dati GUS

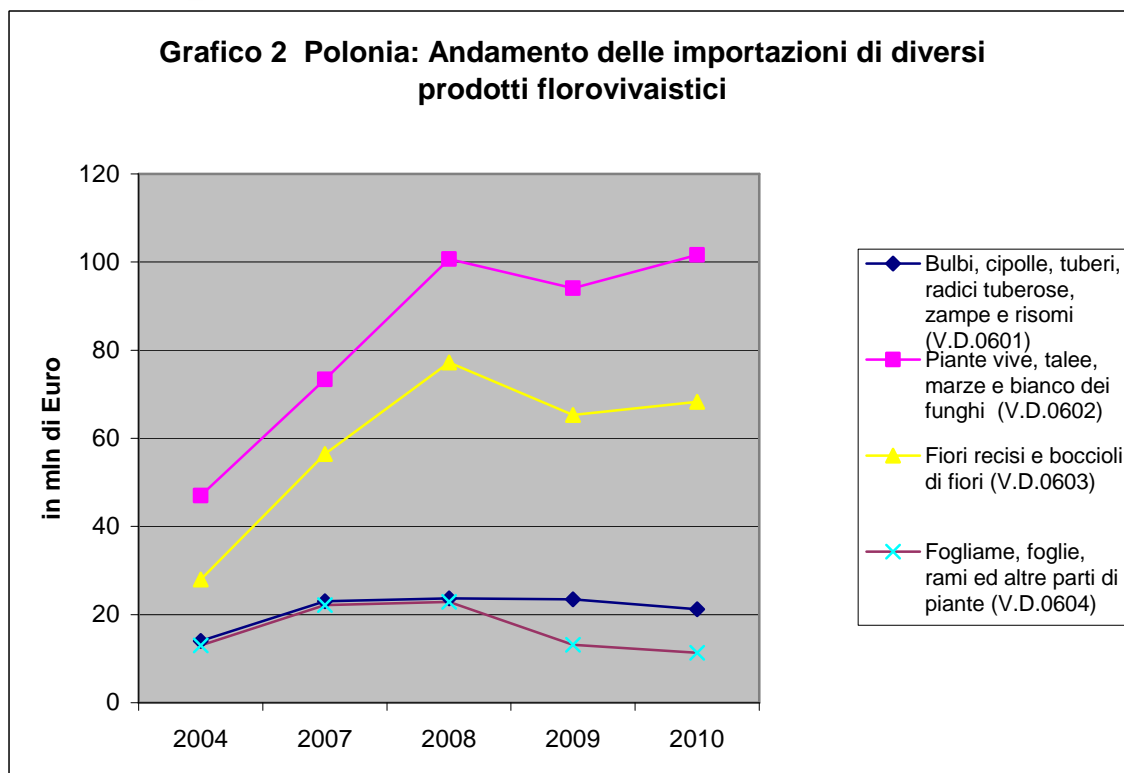
Il mercato interno si approvvigiona sempre di più tramite importazioni, le quali in valore, nel periodo 2004-2010, sono infatti più che raddoppiate. Dopo una contrazione del 12,7% nel 2009 rispetto al 2008, nel 2010 si è registrata una ripresa del 4,6% rispetto all'anno precedente, anche se non sono tornate all'apice del 2008.



Fonte: Elaborazione ICE su dati GUS

Dal 2004 e' costante tale trend nelle importazioni di tutti i sub comparti del settore che ha registrato una ripresa nel 2010, in particolare nel comparto delle **piante vive** (quasi triplicate rispetto al 2004). Per quanto riguarda invece i **fiori recisi**, le importazioni nel 2010 sono aumentate del 4,6% dopo un drastico calo nel 2009, ma non si sono ancora riportate al livello del 2008.

Per quanto riguarda invece le importazioni di **verde ornamentale** occorre notare che nel 2010 si sono attestate al livello di 11 mln Euro e confermano un trend negativo ( - 48% rispetto al 2008 e -15% rispetto al 2009).



Fonte: Elaborazione ICE su dati GUS

Per quanto attiene alle dinamiche dei consumi i dati confermano che il consumatore polacco è sempre più attento all'estetica degli ambienti in cui trascorre il proprio tempo libero.

La domanda di prodotti florovivaistici in Polonia è strettamente legata al reddito disponibile. L'aumento dei redditi si riflette in modo diversificato sulla struttura dei consumi dei singoli subcompanti, favorendo la domanda delle piante in vaso (il 45% del valore totale) e dei fiori recisi ( 34%).

## Concorrenza e posizionamento dell'Italia

Nel 2010 le esportazioni italiane dell'intero settore si sono attestate a 3,8 mln di Euro il che ha permesso all'Italia di confermare la posizione di quinto fornitore con una quota dell'1,9% circa. Nella struttura delle esportazioni italiane verso la

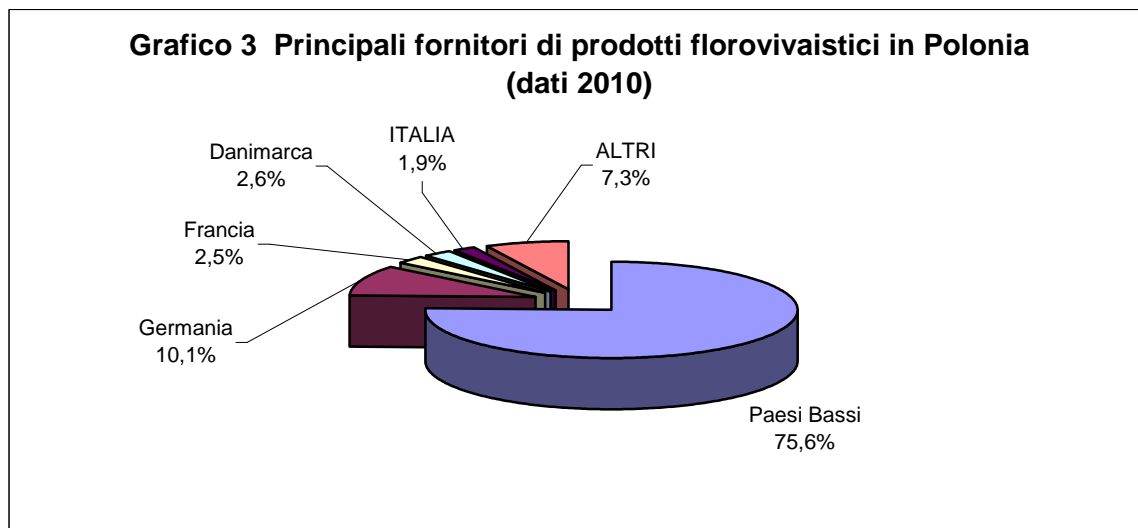
Polonia dominano piante vive e talee che costituiscono il 60% del totale delle esportazioni dell'intero comparto.

Nel 2010 si osserva un netto miglioramento rispetto all'anno precedente delle esportazioni italiane di fiori recisi e di verde ornamentale benché, quest'ultime siano ben lontane dal livello raggiunto nel 2007. (tab.2).

**Tabella 2 Andamento delle esportazioni italiane del settore florovivaistico in '000 Euro**

	2006	2007	2008	2009	2010
Bulbi	101	202	34	7	60
Piante vive, talee	1.200	2.590	1.811	2.173	2.344
Fiori recisi	596	564	934	378	583
Fogliame	2.072	2.471	1.760	380	858
<b>Totale Italia</b>	<b>3.969</b>	<b>5.827</b>	<b>4.539</b>	<b>2.939</b>	<b>3.845</b>

Fonte: Elaborazione ICE su dati GUS

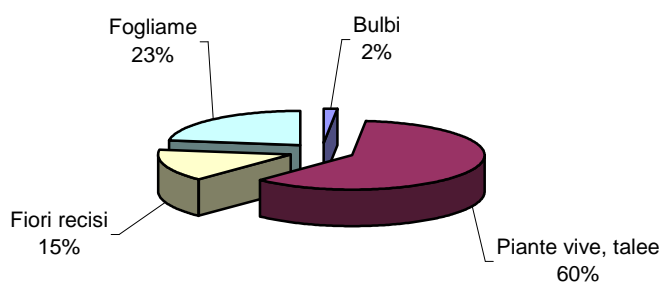


Fonte: Elaborazione ICE su dati GUS

Il principale Paese fornitore del settore florovivaistico per il mercato polacco rimane l'Olanda (con una quota di oltre il 75% dell'import in valore nel 2010), confermando la propria stabile quota che oscillava intorno ai  $\frac{3}{4}$  del mercato.

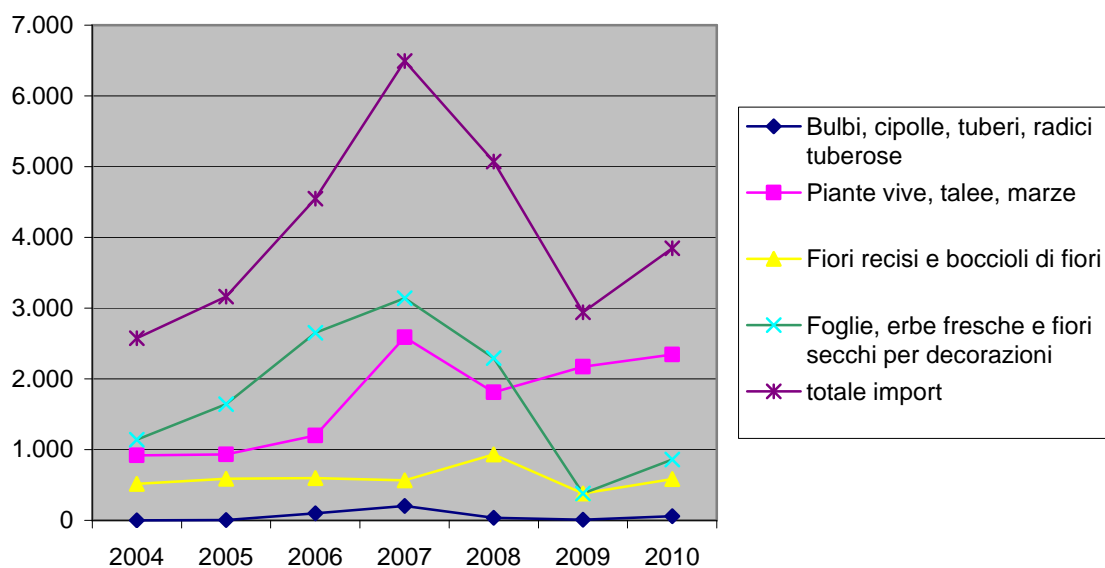
Gli altri principali fornitori di prodotti florovivaistici in generale sono: Germania (10%) che ha registrato un aumento della propria quota seguita da Danimarca (3%) e Francia (3%) che sono riuscite a mantenere le proprie quote.

**Grafico 4 Struttura delle importazioni del settore florovivaistico (dati 2010)**



Fonte: Elaborazione ICE su dati GUS

**Grafico 5 Importazioni dall'Italia di prodotti florovivaistici (in totale e dei diversi gruppi di prodotti)**



Fonte: Elaborazione ICE su dati GUS

---

## Comunicazione e manifestazioni

---

### a) media

titolo testata	BUKIETY <i>Bouquets di fiori</i>
Periodicità	trimestrale
tiratura	15.000, di cui in abbonamento 1.900
target	Fiorai, hobbisti dei fiori,
tematica	Floricoltura, arte floreale, decorazioni, presentazione negozi di fiorai, ispirazioni, eventi
sito	<a href="http://www.bukiety.pl">www.bukiety.pl</a>
titolo testata	OGRODY <i>Giardini</i>
Periodicità	mensile
tiratura	45.000
target	Proprietari di giardini, architetti di paesaggio e verde pubblico
tematica	Novità del settore; mensile in due parti: presentazione dei giardini pubblici e privati e parte pratica dove vengono presentati i progetti, piante, composizioni ecc.
sito	<a href="http://www.agora.pl/agora_pl/1,66388,2772173.html">http://www.agora.pl/agora_pl/1,66388,2772173.html</a>
titolo testata	MOJ PIEKNY OGROD <i>Il mio bel giardino</i>
Periodicità	mensile
tiratura	101.608, di cui in abbonamento 66.336
target	Proprietari / hobbisti dei giardini,
tematica	Manutenzione dei giardini, novità
sito	<a href="http://www.burdamedia.pl/gazeta2.php?g=mpo">www.burdamedia.pl/gazeta2.php?g=mpo</a>
titolo testata	ZIELEŃ MIEJSKA <i>Verde Pubblico</i>
Periodicità	mensile
tiratura	6.000
target	Architetti del verde, gestori del verde pubblico
tematica	Verde pubblico
sito	<a href="http://www.abrys.pl/index.php?name=article&amp;id=898">www.abrys.pl/index.php?name=article&amp;id=898</a>
titolo testata	NASZ DOM I OGRÓD – FLORA

# ITALIA

Sekcja Promocji Handlu  
Ambasady Republiki Włoskiej

	<i>Nostra casa e giardino - flora</i>
Periodicità	bimensile
tiratura	3.000 copie, di cui in abbonamento 1.500
target	Negozi di fiori, proprietari di negozi, produttori, grossisti del settore dei fiori recisi
tematica	arte floreale, nozze, descrizione dei fiori, eventi
sito	<a href="http://www.ndio.com.pl">www.ndio.com.pl</a>
titolo testata	FLORUM
Periodicità	mensile
tiratura	6.000 copie, di cui in abbonamento 1.500
target	Fiorai
tematica	Arte floreale, accessori per fiorai, consigli, presentazioni dei fiori recisi, eventi
sito	<a href="http://www.florum.pl">www.florum.pl</a>

## **b) principali fiere del settore**

nome fiera	ZIELEN TO ZYCIE <i>Fiera Internazionale "Il Verde è la Vita"</i>
luogo	Varsavia
periodicità e prossima edizione	Annuale, 24-26.08.2012
descrizione	Vivaismo, tecnologie di giardinaggio, architettura del paesaggio
profilo	
sito	<a href="http://www.greenislife.pl">www.greenislife.pl</a>

## **c) altri strumenti di marketing**

Portale	<a href="http://www.asflor.pl">www.asflor.pl</a>
descrizione profilo	Portale dedicato esclusivamente all'arte floreale e al calendario degli eventi del settore
Portale	<a href="http://www.ogrody.gazetadom.pl/ogrody">www.ogrody.gazetadom.pl/ogrody</a>
descrizione profilo	Portale dedicato ai giardini: progettazione, manutenzione dei giardini, aree verdi